

ABHÄNGIG
PARTEILICH
IN SERIE

NR. 164
VIVA ST. PAULI!
FCST.PAULI.COM

VIVA ST. PAULI



OFFIZIELLE STADIONZEITUNG DES FC ST. PAULI 2012/13

7. SPIELTAG: FC ST. PAULI – VfR AALEN ANSTOß: DIENSTAG, 25.9.2012, 17:30 UHR



Teenage Mutant Ninja Turtles

Benedikt Pliquetts Bekenntnis:
„Wir haben einen weichen Kern.“



Kommisar Rex

Bollers Kuchenbeichte: „Ich esse
am liebsten 'Kalter Hund'!“



Knight Rider

Tiefer, härter, schneller, schwarz —
in der neuen Rolle wird Ginczeks
Tuningtraum wahr



A(a)LF: Ralph Hasenhüttl

Bei den Tanners rausgeflogen,
in der 2. Liga gelandet

Schachten: Der neue Bond

Mehr Sex, mehr Witz, mehr Action



SERIEN- HELDEN

Di.,
25.9.2012:

GEGEN VfR AALEN

Seit 13 Heimspielen sind die Boys in Brown ungeschlagen – Serienhelden, wie sie im Buche stehen, über den Bildschirm flimmern, auf der Leinwand Furore machen. Doch auch unsere heutigen Gäste kennen sich im Seriengeschäft bestens aus. Wer gewinnt das Duell um die Drei-Punkte-Quote?

Neun Heimsiege und vier Unentschieden ist es her, dass der FC St. Pauli sein letztes Spiel am Millerntor verlor: das 1:3 gegen Fortuna Düsseldorf am 17. Oktober 2011. Zu dieser Zeit, eine Liga tiefer, bereitete sich der VfR Aalen gerade auf den Start seiner eigenen Serie vor. Die wurde wenig später ein voller Erfolg: Nach mittelmäßigem Saisonbeginn blieben die Baden-Württemberger vom 17. bis zum 28. Spieltag ungeschlagen. Acht Partien davon gewannen sie am Stück.

Wenn eine Serie so gut läuft, ist der Schritt in die „Prime Time“ nur eine Frage der Zeit. So auch in Aalen: Einen Spieltag vor Schluss der Staffel 2011/12 stand die Fortsetzung der „Aalen-Saga“ auf deutlich verbessertem Sendeplatz fest. Als Aufsteiger ins 2. Programm überzeugte das VfR-Team 2012/13 mit starken Scripts und engagierten Darstellern. Die aufwändig produzierten Auswärtsfolgen „MSV Duisburg“ und „Bochum“ (4:1 und 1:0 aus Aalener Sicht) begeisterten die Kritik; das 3:0 im Pokalspecial gegen Ingolstadt sorgte für eine willkommene Aufstockung des Produktionsbudgets.

Die Fortsetzung der Staffel per 0:3 gegen Braunschweig und 0:2 bei Hertha sorgte zwar für ein leichtes Abebben der Euphorie unter den *Aalenista* – doch unterstrichen sie auch den kühnen neuen Seriencharakter: Unentschieden gibt es nicht. Nicht mit dem VfR Aalen. Nicht, seit er im 2. Bundesligaprogramm sendet.

Und das erstmals in seiner Geschichte. Auch in den „goldenen 70ern“, als Talente wie Dieter Hoeneß das Niveau der „Aalen-Saga“ in schwindelnde Höhen transportierten, behielt sie den alten Sendeplatz. Selbst 102:35 Tore in der Staffel 1973/74 reichten nicht: Per Programmreform waren die fünf Regionalprogramme zu zwei bundesweiten 2. Programmen zusammengelegt worden. Es gab keinen direkten Aufsteiger, sondern eine komplexe Fünfjahreswertung mit schwer durchschaubaren Kriterien.

Aalen durfte nicht mit „nach oben“. Manchmal 3. Programm, manchmal das Vierte: Das blieb lange so. Auch der ehrgeizige Slogan „Wir wollen mehr“ änderte 2001/2 nichts daran. Der ersehnte Erfolg kam erst, als der österreichische Ex-Nationalspieler Ralph Hasenhüttl (u.a. Austria Wien, 1. FC Köln) Anfang 2011 die Show übernahm – und in der Rolle des Cheftrainers überzeugte. Das Ergebnis ist bekannt.

Eine dramatische Wendung nahm die Aalen-Saga im Sommer: Mitten in die einsetzen- de Euphorie hinein erwischte eine Hantavirus-Infektion Hasenhüttl dermaßen schwer, dass die Presse bereits über eine mögliche Neubesetzung seines Parts spekulierte.



Das hier ist Fußball, das hier sind Dramen: Serienhelden Fin „The Bartman“ Bartels in der Köln-Episode

Foto: Inside-Picture

(Hantaviren werden u.a. durch winzige Spuren Mäusekot in eingeatmetem Staub übertragen. Symptome sind plötzliches hohes Fieber, Kopf- und Gliederschmerzen sowie Bauchschmerzen, in schlimmen Fällen kann Nierenversagen eintreten, Anm. d. VIVA-Medizin-Red.)

Zum Glück erholte sich der frischgebackene Trainerstar rechtzeitig. Sein Kern-Ensemble für die aktuelle Staffel umfasst Helden der Aufstiegsreihe wie die Mittelfeldspieler Martin Dausch (Nr. 2, Interview auf S. 7), Leandro Grech (Nr. 3) und Sascha Traut (Nr. 17), Stürmer Robert Lechleiter (Nr. 9 – 14 Tore in der Aufstiegsaison) oder Stammkeeper Daniel Bernhardt. Zehn Neuzugänge möchten sich ins Herz der Aalen-Fans spielen, u.a. Stürmer Marcel Reichwein (Rot-Weiß-Erfurt), Mittelfeldmann Manuel Junglas (Alemannia Aachen) und Abwehrspieler Benjamin Hübner (Wehen Wiesbaden).

FC St. Pauli vs. VfR Aalen: Eine Premiere der Fußballunterhaltung, ein noch nie dagewesenes Gipfeltreffen erwartet die Zuschauer im Millerntor-Studio. Sie alle hoffen auf einen Galaauftakt ihrer Serienhelden – schnell wie Speedy Gonzales, zweikampfstark wie Batman, souverän wie Dr. Brinkmann aus der „Schwarzwaldklinik“ und clever wie Sheldon aus „The Big Bang Theory“. Wenn die Boys in Brown so auftreten, könnte der *cliffhanger* am Ende lauten: 14-mal ungeschlagen – Fortsetzung folgt.

Christoph Nagel

Das ist drin

Aufmacher	2
Gegnerbeobachtung	2
Heim-Interview: Florian Mohr	3
Vorspiel: Jahn Regensburg	5
Pinnwand	6
Gäste-Interview: Martin Dausch	7
Statistik, Tourplan, Kaderliste, Spieltag	8
Tabelle	9
Gegengeraden-Gerd	9
Fanszene	10
Fanräume	10
Fanladen	10
U23/Young Rebels	11
Flimmerkisten-News	11
Kurz notiert	12
Kalender	12
Fundstück der Woche	12
Impressum	12

Kurzinfos zum VfR Aalen



Aalen im Internet-TV

Leider nur eine Folge: In schlanken 30 Sekunden zeigt der aktuelle Imagefilm Aalens größte Sehenswürdigkeiten. Von Schloss Fachsenfeld aus dem 16. Jahrhundert über das Schaubergwerk bis zu Limes-Museum und Limes-Thermen. Denn, merke: Schon ca. 150 n. Chr. war Aalen mit dem größten römischen Reiterkastell nördlich der Alpen eine ziemlich große Nummer!



Gegnerbeobachtung



Warum „Aalen“?

Woher der Name stammt, ist leider nicht sicher: Von der römischen Reiter-Eliteeinheit „Ala II Flavia miliaria“? Vom lateinischen Wort „Aula“ (u.a. „Hof“)? Nur eins gilt als sicher: Das Flüsschen „Aal“ heißt nach der Stadt – nicht umgekehrt. Trotz des Aals in der Mitte des Stadtwappens weiß man nicht sicher, ob dort je Aale gefangen wurden.

Marktwert unterschätzt?

Mit 8,3 Millionen Euro misst das Fußballportal „Transfermarkt.de“ dem Kader des VfR Aalen den zweitniedrigsten Wert nach Jahn Regensburg (6,7 Millionen) bei. Der FC St. Pauli befindet

sich in dieser Wertung übrigens auf Platz sieben (15,7 Millionen).

Alt und jung

Mit 25,7 Jahren Durchschnittsalter hat der VfR Aalen einen der älteren Kader der Liga (FCSP: 25,3). Ältester Spieler ist Abwehrmann Oliver Barth (geb. im Oktober 1979), Youngster ist Felix Schmidt (Mai 1992), ebenfalls Verteidiger.

Anfahrt-Infos

Wer fürs Rückspiel schon mal überlegt, wo Aalen liegt: Im Osten Baden-Württembergs, 70 Kilometer östlich von Stuttgart und 50 Kilometer nördlich von Ulm.

Christoph Nagel

Florian Mohr:

TALENT "ALLEIN REICHT NICHT"



Fotos: Inside-Picture

Er ist Hamburger Jung, Neuzugang und wurde direkt Stammspieler im Team von André Schubert. Vor der Partie gegen Aalen sprachen wir mit Florian Mohr, der sich bereits richtig heimisch im Team der Kiezkicker fühlt.

Warum Flo nichts im Kühlschrank hat und die Nachbarn seiner Großmutter nicht immer Spaß mit ihm hatten, lest Ihr hier.

Hallo Florian, hast Du Dir Deinen Einstand beim FC St. Pauli so gut vorgestellt?

Ich habe natürlich gehofft, dass ich Stammspieler werde und regelmäßig spiele. Das es dann so geklappt hat, ist natürlich schön. Es war nicht vorherzusehen und ich freue mich, dass ich spiele, allerdings hätte ich zum jetzigen Zeitpunkt auch gerne den einen oder anderen Punkt mehr auf dem Konto. Über mein erstes Tor im ersten Heimspiel habe ich mich natürlich gefreut. Ich hoffe aber, es werden noch ein paar dazukommen.

Ihr spielt nun Montag – Freitag – Dienstag – Freitag, wäre Dir die Länderspielpause nach der englischen Woche lieber gewesen?

Das kann man so nicht sagen. Es klingt schon nach viel, aber als Profisportler sollte man es hinbekommen, auch diese vier Spiele zu absolvieren. Man muss zwischendurch eben gut regenerieren und kann nicht so viel im Training machen. Es wird natürlich anstrengend werden, aber ich glaube, dass man das schon hinkriegen kann. Danach haben wir dann ja eine Woche frei, bis wir das nächste Freitagabendspiel haben.

Was ist wichtig für einen Fußballer? Was muss man Deiner Meinung nach für das Geschäft mitbringen?

Talent allein reicht nicht. Das ist nur ganz selten der Fall. Ansonsten gehört harte Arbeit und Disziplin dazu. Man muss auch auf einige Dinge verzichten, um Fußballprofi zu werden. Wenn man jeden Abend unterwegs ist, wird es schwierig. Am wichtigsten ist, dass man viel trainiert und hart arbeitet.

Wie bereitest Du Dich auf Spiele vor?
Ich schaue, wer vorne im Sturm spielt. Ich kenne ja fast alle Spieler bei uns in der Liga – zusätzlich bekommen wir immer noch ein paar Informationen

zu den einzelnen Spielen und Spielern. Da stellt man sich schon auf jedes Spiel ein wenig anders ein. Die Vorbereitung auf ein Heimspiel ist immer gleich. Wir haben immer den gleichen Ablauf und ich habe keine besonderen Rituale, die ich vorm Spiel praktiziere. Ich versuche, mich zu konzentrieren und zu fokussieren.

Wenn man im Internet nach Dir sucht, stößt man auch auf einen sehr musikalischen und Piano spielenden und einen Garten und Landschafts bauenden Florian Mohr. Du bist es nicht, aber bist Du selbst musikalisch bzw. hegst und pflegst den Garten?

Ich habe eine Wohnung mit einem riesengroßen Balkonkübel. Diesen habe ich allerdings von meinem Vater und seiner Frau bepflanzen lassen. Ich habe leider überhaupt keinen grünen Daumen. Ich bin froh, dass sie einigermaßen überleben – werde aber auch immer noch gut bei diesem Vorhaben unterstützt (*lacht*). Als ich klein war, habe ich mal Schlagzeug gespielt. Ich hatte sogar mein eigenes, das stand bei meiner Oma in der Wohnung – die Nachbarn waren begeistert (*lacht*). Jetzt mache ich nichts mehr.

Wenn Du Dir ein Talent oder eine Eigenschaft wünschen könntest, welche wäre das?

Zeichnen. Ich finde es super, wenn Leute gut zeichnen können. Das ist eine richtig schöne Gabe und ein super Talent. Ich kann es leider überhaupt nicht.

Fußball ist ein Mannschaftssport – hast Du immer Menschen um Dich herum?

Ich bin auch mal alleine unterwegs. Ich habe kein Problem damit, mal alleine Essen zu gehen oder mich ins Café zu setzen und Zeitung zu lesen oder im Internet zu surfen. Ich muss nicht immer Menschen um mich

haben. Natürlich habe ich viele Freunde, auch gerade in Hamburg, und ich bin auch viel mit ihnen unterwegs, aber ich mache auch gerne mal Dinge für mich alleine.

Was darf bei Dir nicht im Kühlschrank fehlen?

Mein Kühlschrank ist eigentlich immer leer. Das einzige, was ich zu Hause habe, sind Getränke, Actimel und Milch meistens, sollte ich mal ein Müsli essen, ansonsten ist er relativ leer, weil ich fast immer essen gehe oder mir etwas bestelle. Ich bin nicht der größte Koch – ich probiere es manchmal, dann klappt es auch einigermaßen, aber beim „Perfekten Dinner“ würde ich nicht unbedingt gewinnen.

Welchen Lebenstraum willst Du Dir noch erfüllen?

Ich glaube, der Traum von jedem Fußballer ist es, irgendwann mal in der 1. Liga zu spielen. Das wäre natürlich ein Traum, wenn das irgendwann noch mal klappen sollte. Doch das ist natürlich schwierig und kein leichter Weg. Außerhalb des Sports habe ich mir schon einige Träume erfüllt, gerade was Städtereisen angeht – New York zum Beispiel. Irgendwann will ich auch noch mal nach Australien.

Florian, vielen Dank für das Gespräch und weiterhin viel Erfolg!

Interview: Joy Dahlgrün-Krall



DER NEUE SHOP IST ONLINE!
FCSP-SHOP.COM



HAUPTSPONSOR

DEUTSCHE
Fernsehlotterie

HERZ VON ST. PAULI



KIEZKÖNIG



KAPITÄN



CLUB DER STAMMSPIELER



Ehrenwerte Gesellschaft

Acer Computer, 67rockwell Consulting GmbH, Acht GmbH, A. Dieter & Frank Benda Sanitärtechnik GmbH, ADM Hamburg AG, a.hartrodt GmbH & Co. KG, Albert Bauer Companies GmbH & Co. KG, AB Kreislauf GmbH, Alpers & Stenger Partnerschaft, Albrecht Elektrotechnik GmbH, Arena Event GmbH, Allianz Generalvertretungen, ASAHI-LITE OPTICAL GmbH, Allianz Global Investors Kapitalanlagegesellschaft mbH, Audi Zentrum Flensburg (AZF), austria office REIT-AG, Ausbau Aktuell, Andrasco Ingenieure, Avanti Personalleasing GmbH, Andreas Giessen Sanitär GmbH, Awaves, Bernd, Arbeitsgemeinschaft Hamburger Schiffsbefestiger GmbH & Co. KG, B & U Immobilienconsult GmbH, ATOS Asset Management AG, B & O Gebäudetechnik Nord GmbH, BACARDI GmbH, Berger & Co. Heizungs-, Klima- und Sanitärbau GmbH, Bakery Films, BFM Franchise GmbH, Bartram & Niebuhr Rechtsanwälte, BGI BERTIL GRIMME AG, BBB Sportmarketing GmbH, Blue Expeditors GmbH & Co. KG, Blend Shipping GmbH, Nicole Bölker-Carstens, Bockler GmbH, Hans-Joachim Boller, Andreas Borcharding, Iris-Anke Brammer, Dr. Christian Boyens, Brands Fashion GmbH, British American Tobacco, Andreas Brandt, Brown-Forman Deutschland GmbH, Bremer Kartenkontor, BRUNATA Wärmemesser Hagen, BRL BOEGE ROHDE LUEBBEHUESSEN, Bubbles Film GmbH, Bryan Cave LLP, Buck Fassadentechnik GmbH, Bryan Cave LLP, Buhck Umweltservices, Canal-Control + Clean Umweltschutzservice GmbH, Busch & Simon Cantabrica GmbH International Shipping & Forwarding, BV Capital, Centralervice, C. Mackprong jr. GmbH & Co. KG, Clausen + Nehl, CARGASS GmbH, Cosmos Chartering & Trading GmbH, Carl Rehder GmbH, CTS Container Terminal GmbH, Edward Carlsen, DAW-Stiftung & Co. KG, CCH CarCompany Hamburg GmbH, DDB Tribal Hamburg GmbH, Cemex Kies & Splitt GmbH, Delta-Fleisch Handels GmbH, Christian Bock & Sohn, DETEK Aktiengesellschaft, Closed GmbH, Deutsche FOAMGLAS® GmbH, COMNET Hanse GmbH, Diring & Jakobowski GmbH & Co. KG (collatz + schwartz), Company-Partners CMP GmbH, Dr. Steinberg & Partner GmbH, Comprotron Computer und Elektronik Handelsgesellschaft, EFG Elektrotechnik Frank Günther GmbH & Co. KG, Condor Lebensversicherungs-Aktiengesellschaft, Elbe & Hafentouristik Glitscher GmbH, Conrad Jacobson GmbH, Elbe Erlebnisstärns GmbH, CONTROS Systems & Solutions GmbH, EUROGATE Intermodal GmbH, Corneel GmbH (ehemals Meyer + John GmbH), Express Hoch Drei GmbH, Cux-Parts GmbH, FRITZ & MACZIOL DACHSER GmbH & Co. KG, Frucrom Fruchtimport GmbH, Ronny De Lange, Fuhrunternehmen Wolfgang Knuth GmbH, Klaus Dieter Delfs, (K.D. Dachabdichtung), G.U.T. Handel Seevetal KG, DeTeWe Communications GmbH, G+J Wirtschaftsmedien GmbH & Co. KG, Deutsche Calpam GmbH, GRIMM backt Märchenhaft GmbH & Co. KG, DEVISIO Steuerberatungsgesellschaft mbH, GUDBERG Unprinted Media GmbH & Co. KG, Dierkes & Partner, GUDER Strahltechnik GmbH, Dipl. Ing. Friedrich Bartram GmbH & Co. KG, GVC Projektierung GmbH & Co. KG, Dipl. Ing. Ralf Bugenhagen, Hans Strube GmbH, DLA Piper UK LLP, Hansen Shipping GmbH, DPD GeoPost (Deutschland) GmbH, Hansetrans Holding GmbH, DRAABE Industrietechnik GmbH, Heers & Brockstedt Umwelttechnik, DS Produkte GmbH Heiko Miersen GmbH, Alexander Duszat, Heinrich Osse Lagerhaus GmbH, DWI Grundbesitz GmbH, HEK Hansa Edelstahl Kontor GmbH, DZ Bank AG, HELMA Kartoffelvertriebsgesellschaft mbH, E.ON Hanse Vertrieb GmbH, Heye & Partner GmbH, EAST Hotel & Restaurant GmbH, Hirschberg, Endo-Klinik Hamburg GmbH, HKL Baumaschinen GmbH, ENTERTAINIA GmbH, HOCHTIEF Solutions AG, EQ. on Consulting Deutschland GmbH, Hotel Restaurant Burg-Klause, Eschenburg, Ihr Maler, FAIR Audit GmbH & Co. KG, Industrie-Agentur Fanenbruck GmbH, FEDRIGONI DEUTSCHLAND GmbH, INFO Gesellschaft für Feuerbestattungen Stade r. V., Interface Deutschland GmbH, Fliesen-Zentrum Deutschland GmbH, Intertax expert, Food Logistics Consultants, IP Deutschland GmbH, Garpa, TWD // Offset Gehr GmbH, Joma Umwelt- Geodis Wilson Germany GmbH & Co KG, K&H Business Partner GmbH, Global Fruit Point GmbH, Kanzlei Lambrich, Godeland Vermarktungsgesellschaft mbH, Klapptstein & Meyer Gbr, Gollan Bau GmbH, KI neprint GmbH, HAH HAFEN AKADEMIE HAMBURG GmbH, Knaut Gips KG, Hamburger Volksbank, Ansbert Kneip, Hans Hermann Bornhold GmbH, KONE GmbH, Matthias Hartmann Allianz-Generalvertretung, KWAG, HASPA Finanzholding, Logtrans GmbH, HausF GmbH, Lüdex Warenkontor GmbH, HBB Hansatische Betreuungs- und Beteiligungsgesellschaft mbH, LÜDEX-Service GmbH & Co KG, Heik MH GmbH, Dirk Lutz, Heinkel Engineering GmbH & Co. KG, m+p consulting Hanse GmbH, Hans Heinrich, Magnus Mineralbrunnen GmbH & Co. KG, Heinrich und Markus Zoder Grundstücksgesellschaft, Malereibetrieb DIE PARTNER GmbH, Heinz Meyer Tischlerei, Manhattan GmbH, Henri Benthack GmbH & Co. KG, Max Siemen KG, Henry Dohrn & Co. GmbH, ME-LE Energietechnik GmbH, Herbert Voigt GmbH & Co. KG, Frese Meyer-Glitz, Hi-ReS! Hamburg GmbH, mindline GmbH, HIBA AG, mmFinance GmbH & Co. KG, H1H Hamburgerische Projektentwicklung GmbH, Montoplast of North America, Inc., Howe Robinson & Co Hamburg, Montgomery Champs, HTS Hanse Travel Service GmbH, multi-com GmbH & Co. KG, HUGO PFOHE GmbH (Bereich Ford), NICOLAI-Vital-Resort GmbH, HUGO PFOHE GmbH (Bereich Kia), NM Nord-IMMO Management GmbH & Co. KG, Hugobau GmbH, Nord-Stein GmbH, Imtech Deutschland GmbH & Co. KG, Normann Fliesenverlege GmbH, Induvent, Norrporten AB, Ingelore Plate Unternehmens-Service, NST International Speditions GmbH, Initiative Media GmbH, OTS Overland-Transport-, intan media-service GmbH, Penning Sanitär Handel, JOTUN (Deutschland) GmbH, Peter Jensen GmbH, JS-Beregnungstechnik, PKV Papier und Kartonverarbeitung in Hamburg GmbH (Andreas Stein), JUNGA BAU GMBH & CO. KG, PPS Imaging GmbH, Kaiser Werbung, Premium Sales Germany GmbH, Karl Gladigau GmbH, Privatbrauerei ERDINGER WEISSBRAU, Kern & Stely Medientechnik GmbH, PROMAV, KFP Ingenieure, Rechtsanwälte Lehmann & Behrens, KMP Dr. Stollenberg, Korten & Partner, Regale Laden J. Hasslinger GmbH, Siegfried Köneke, REHAG ELEKTRONIK GmbH, Kontor Records GmbH, Roccat GmbH, Kontor New Media GmbH, R.T.I. Raoul Töpfer Industrievertretungen, Willi Kreykenbohm, RUDOLF SIEVERS GmbH & Co. KG, Leagas Delaney Hamburg GmbH, SAKRET Bausysteme GmbH & Co. KG, Leseberg Automobile GmbH, Michael Schmidt, Lorenz Autolackierung, Schulz Metallveredelung GmbH, Lüchau Baustoffe GmbH, Semmelhaack-Logistik GmbH, MACK GmbH, SinnerSchradler Aktiengesellschaft, Maler-Betrieb Otto Maass GmbH, Soft-Park GmbH, Gregor May, Speech Design Gesellschaft für elektronische, MBN Bau AG, Staack Pooltankstellen GmbH & Co. KG, MCF Corporate Finance GmbH, Stora Enso Deutschland GmbH, Minkner GmbH, Straub & Linardatos GmbH, Möbelpark Sachsenwald, Stulz GmbH, MWO Gesellschaft zur Herstellung von, style order service GmbH, netCo Gesellschaft für, SYSback AG, Dr. Philippe Niebuhr, SYSback Consulting GmbH, NonFood Werbeagentur GmbH, Taucher Knuth, NSC Befrachtungskontor mbH & Cie. KG, Tetzner & Jentzsch GmbH, O&P Oberthür und Partner, Textil-Recycling K. A. Wenkhaus GmbH, OleoCom GmbH, Trofi Tropenfrucht Import-GmbH, Oliven Lizenz- und Consulting GmbH, Turm Saune GmbH, ÖRAG Rechtsschutzversicherungs-AG, TvA Shipping GmbH, Harald Ortner, Udo Wichmann Speditionsgesellschaft mbH, OTTO DÖRNER Entsorgung GmbH, UNILOK Logistik GmbH, Frank Püsch, VARTAN Product Support GmbH, Peter Cremer GmbH, Veolia Umweltservice Nord GmbH, Peter Riege-Import/Export, Milos Vuckovic, Michael Peters, Heidi Waterthor, Philipus GmbH Unternehmensbereich Lighting, Westhoff Vertriebsges. mbH, piw petersen jarchow weiß, Wilkens Baustoffe GmbH, PPF Immobilien Management GmbH, Jörg Wil, professional med personalagentur GmbH, WILPO SE, Projekt- und Baumanagement Heinrich Schmid GmbH, Promotions GmbH, Wolf GmbH, QUU.FM Medien GmbH, WRAGE Verpackungsgesellschaft, Radisson BLU, Wüstenrot Bausparkasse AG, Rathel Verwaltungsgesellschaft mbH, Zino GmbH, Reditus GmbH, ZytoService Deutschland GmbH, Reha-Zentrum Harburg, Reifen-Meyenburg GmbH & Co. KG, Remondis GmbH, Remondis Industrieservice GmbH & Co. KG, Renzenbrink, Raschke, von Knobelsdorff, Heiser, Reschke-Immobilien GmbH, Research Now GmbH, Gerd Rückbe, Sader-Diers + von Etzdorf, SAGER & DEUS GmbH, Samskip GmbH, Wolfgang Saunus, Scania Hamburg, Schanzenbäckerei GmbH, Schrader Pflanzen, Schuffert Elektrotechnik GmbH, Jörg Schünemann, Service-Bund GmbH & Co. KG, SERVICE-TEAM-PROMOTIONS OHG, Siegfried Jacob GmbH & Co. KG, Siemens AG, Signal Iduna Vertriebspartnerservice AG, Smurfit Kappa Recycling GmbH, SSG Dienstleistung GmbH, Steffen Ehlerl Unternehmensberatung, Steuerberater Claudia Gilard/ Guido Goetz, Stoltzenberg Nuss GmbH, Süderebe AG, TC4Y AG (ehemals Trebagod GmbH), Tekuma Kunststoff GmbH, TER HELL & CO. GMBH, tesa SE, Teupe & Söhne Gerüstbau GmbH, Thies Consult, Wolfgang Tölsner, Heiner Twesten, Unilever Deutschland GmbH, Upsolut Merchandising GmbH & Co KG, Upsolut Merchandising GmbH & Co KG, VATRO Trackungs- und Sanierungstechnik, Vattenfall Europe Wärme AG, VELOX GmbH, VELUX Deutschland GmbH, Veolia Umweltservice PET Recycling GmbH, Vestey Foods Germany GmbH, Jan von Borstel, Carol von Gerstdorff, W.P.T.Well Plus Trade GmbH, WEISSHAUS Immobilienkontor GmbH, Wessels + Müller AG, Wildraut & Partner, Willi Pohl GmbH & Co. KG, WISAG Gebäude- und, Henning Wittenberg, Patrick Woydt, Tjark H. Woydt, Wülfing Zeuner Rechel Rechtsanwälte Partnerschaft, Zenk Rechtsanwälte, Bürgschaftsgemeinschaft Hamburg GmbH, Mpunkt Telekommunikation, IMPEX Speditionsagentur GmbH, Dörner Architekten, HAVI Solutions GmbH & Co. KG, Roccat GmbH, Hotel Strandschlösschen GmbH & Co. KG, redante haun Architekten, Meyr & Umlandt Beteiligungsges. mbH, Bechtle GmbH, FRITZ & MACZIOL GmbH, LLS Bauträger, Sparda Immobilien, Wieners+Wieners, Herbert Labarre

Freitag,
28.9.2012,
18:00 Uhr

Nächstes Spiel: Jahn Regensburg



TANZ AUF DEM DRAHTSEIL

Beim Jahn in Regensburg mochte man es zum Saisonstart immer ein bisschen knapper. Bis auf das Pokalspiel gegen Bayern München (0:4) gingen von den ersten fünf Spielen vier verloren, allerdings allesamt nur mit einem Tor Unterschied. Den einzigen Punktgewinn (bis Redaktionsschluss) gab es bisher beim 2:0 gegen den MSV Duisburg am zweiten Spieltag. Damit fanden sich die Regensburger im unteren Drittel der Tabelle wieder und es verspricht für die restliche Spielzeit eher ein Tanz auf dem Drahtseil zu werden. Doch damit kennen sich die Regensburger spätestens seit der Relegation zum Aufstieg aus. Da gingen beide Partien gegen den Karlsruher SC unentschieden aus und der Jahn durfte nur dank der Auswärtstorregel aufsteigen. Es ist das erste Mal seit acht Jahren, dass Regensburg in der 2. Liga antritt. Beim letzten Mal war das Gastspiel nur von kurzer Dauer. Nach der Aufstiegssaison 2003/4 war direkt wieder Schluss und das Team wurde bis in die Bayernliga durchgereicht.

Stadion	Städtisches Jahnstadion
Anschrift	Prüfeninger Str. 57a, 93049 Regensburg
Fassungsvermögen	12.500
Zuschauerschnitt 2010/11	6.865
Entfernung vom Millerntor	703 km
Höhe über NN	343 m
Wurst	Nürnberger in der Semmel, 2,50 Euro
Bier	Hacker-Pschorr, 2,50 Euro
Stadionhymne	„Jahnsong“
Platzierung letzte Saison	3. (Aufsteiger aus 3. Liga)

Vor dem erneuten Versuch, sich in der zweithöchsten Spielklasse zu etablieren, wurde die Mannschaft ordentlich durchgewirbelt. 13 Abgänge, 13 Zugänge lautet die Bilanz des letzten Transfersommers. Ein wichtiger Baustein ist dabei natürlich der neue Cheftrainer Oscar Corrochano, der zuvor den Nachwuchs von Eintracht Frankfurt betreut hatte. Sein Vorgänger Markus Weinzierl, der Regensburg zum Aufstieg geführt hatte, sitzt mittlerweile eine Liga höher und rund 150 Kilometer weiter südlich beim FC Augsburg auf der Trainerbank.

Bislang muss sich Corrochano auf seine einzige Sturmwaffe verlassen. Stürmer Francky Sembolo, ebenfalls ein Sommerneuzugang vom SV Wilhelmshaven, war an den ersten drei Treffern, die die Offenseabteilung bisher zustande gebracht hat, beteiligt. Richtig viel Erfahrung im Profibereich bringen eigentlich nur Ex-Löwenkeeper Michael Hofmann und Ex-St. Paulianer und -Nationalspieler Christian Rahn mit. Mehr als 250 Erst- und Zweitligaspiele hat der 33-jährige Rahn im Lebenslauf stehen. Dennoch beklagte Corrochano nach den 0:1-Niederlagen seines Teams gegen Bochum und Braunschweig die mangelnde Qualität, und so dürften die nächsten Spiele nicht nur für ihn eine Weichenstellung bedeuten.

Moritz Pehler

Neues von der Deutschen Fernsehlotterie

Sponsoren-News

Das A-Team

Die zarte Seite von Mr. Thy

PERSÖNLICHE AUTOGRAMM- KARTE JETZT ABHOLEN!



KADERFRÜHSTÜCK



www.stpauliperle.de

Beim Heimspiel gegen Sandhausen hatten alle Fans die Möglichkeit, sich für ihre persönliche Autogrammkarte fotografieren zu lassen. Heute stehen die Autogrammkarten zum Download bzw. zur Abholung bereit!

Dein Gesicht und Deine Daten im Look der offiziellen Autogrammkarten des FC St. Pauli: Diesen Traum haben sich viele von Euch erfüllt. Über 1.000 Fans nahmen teil an der großen Autogrammkarten-Aktion der Deutschen Fernsehlotterie unter dem Motto „Die Mannschaft braucht Dich!“ Als Belohnung wartet auf jeden, der mitgemacht hat, seine ganz persönliche Autogrammkarte im Original-Design der Saison 2012/13. Mit Deinem Gesicht, Deinem Namen und Deinen individuellen Daten! Es gibt zwei Möglichkeiten: Entweder, Ihr ladet Euch Eure Autogrammkarte unter www.fernsehlotterie.de/autogrammkarte

herunter. Einfach den Code eingeben, der auf Eurer Karte steht, die Ihr im Stadion bekommen habt – fertig! Oder Ihr kommt beim heutigen Heimspiel gegen Aalen oder beim nächsten Heimspiel gegen Union Berlin an den Stand der Fernsehlotterie direkt vor der Südtribüne. Dort stehen Eure ausgedruckten Autogrammkarten für Euch zur Abholung bereit. Auch hier benötigen wir wieder den Code, der auf Eurer Karte steht, die Ihr damals im Stadion bekommen habt. Wir wünschen Euch viel Freude mit Euren individuellen Autogrammkarten und sagen danke für Eure Teilnahme!



KLEINE PAUSE
 NEU: Eis aus eigener Herstellung



Wohllwillstrasse 37
 20359 Hamburg
 Tel. 040 - 430 14 03



Montag-Donnerstag 7:00 - 3:00
 Freitag 7:00 - 5:00
 Samstag 9:00 - 5:00
 Sonntag / Feiertag 9:00 - 2:00
www.kleine-pause.de

genbrug

**gebraucht
 waren
 kaufhaus.**

Schulterblatt 116

juli
 café. lounge. restobar.

morgens
 mittags
 nachmittags
 abends

Schulterblatt 114 | 20357 Hamburg
 Telefon: 040 - 432 146 96
www.dasjuli.de

... Juli ist immer.

...wir bringen Leben in Ihre Bewegung

Ausbildungen
 an staatlich anerkannten Berufsfachschulen

**Physiotherapie
 Ergotherapie**

**Grone-Bildungszentrum für Gesundheits-
 und Sozialberufe GmbH - gemeinnützig -**
 Überseering 5-7 22297 Hamburg
 Tel. 040/63905314
und Bewegung in Ihr Leben...
www.grone.de/hh-geso



inmedias.it

... die IT-Servicemanager des FC St. Pauli

<http://wirsindstpauli.it>

Tel. 040-4143 6143 · Fax. 414 36 414 · info@inmedias.it

Exklusiv bei uns: **Störtebeker-
 Seefahrergelage**

3 ½ Std. Kreuzfahrt mit riesigem, maritimem Programm

6-Gänge-Menü mit kalten und warmen Speisen und Getränken inklusive

Termine 2012: 31. 8. / 8. 9. / 14. 9. / 23. 11. / 30. 11. / 1. 12. /
 7. 12. / 8. 12. / 14. 12. / 15. 12. - weitere Termine auf Anfrage

**Elbe-
 Erlebnistörns**

www.elbe-erlebnistoerns.de
 • Tel.: 040-219 46 27 •

69,90 €
 p.P.

Hier könnte Ihre Anzeige stehen.

Information und Anzeigenannahme:
 Andreas Kaiser, Tel. 040 - 765 89 53,
andreas.kaiser@fcstpauli.com

LORENZ
 AUTOLACKIERUNG
 und Karosseriefachbetrieb

24 Stunden Glanzleistungen

Hammoorer Weg 20 • 22941 Bargteheide
 Tel.: 04532/7439 • Fax: 04532/8072
autolorenz@t-online.de • www.autolackierung-lorenz.de



Schlatermund
www.schlatermund.de

GARTEN- UND LANDSCHAFTSBAU, BAUMPFLEGE
 SPIEL- UND SPORTPLATZBAU, OBJEKTBETREUUNG
 TERRASSEN- UND WEGEBAU, WINTERDIENST

040 / 75 49 59 -0

400 Stellplätze
 nur 500 m bis zum Stadion.

Esso
Reeperbahn

P
 Spielbudenplatz
 St. Pauli

Spielbudenplatz 5 - 13 • www.reeperbahn-garagen.de

ST. PAULI
Perle

Sekt für und aus St. Pauli
 Getränkemarkt Glashütte 85
 Glashüttenstr. 85 20357 HH
www.stpauliperle.de



„SOLCHE ERFOLGSGESCHICHTEN SCHREIBT NUR DER FUSSBALL“

Für den VfB Stuttgart II war er zu alt und im Profikader kein Platz für ihn – deshalb wechselte Martin Dausch 2009 zum VfR Aalen, der gerade in die Regionalliga abgestiegen war. Drei Jahre und zwei Aufstiege später zählt der 26-Jährige zu den absoluten Leistungsträgern. Wir sprachen mit dem torefählichen Mittelfeldmotor über die Gründe des Aalener Erfolgs und die Serienhelden seiner Kindheit.

Hallo Martin, wer sind die Serienhelden Deiner Kindheit?
Das „A-Team“ und „Knight Rider“! Die beiden Serien habe ich gerne geschaut.

Und welche Serien schaust Du momentan?
Vor allem „Dr. House“ und „Two and a Half Men“. Die finde ich ziemlich witzig.

Letzte Saison habt Ihr auch eine beeindruckende Serie hingelegt: Elf Spiele ohne Niederlage. Klingt nach einem Aufstiegsrezept.
Absolut! Das war einer der Gründe, warum wir am Ende aufgestiegen sind. Wir haben acht Spiele in Folge gewonnen. Das war ein beruhigendes Polster, das uns durch die restliche Saison getragen hat.

Du hast letzte Saison am vorletzten Spieltag Aalen mit einem Elfmeter in die 2. Bundesliga geschossen. Was ging Dir in diesem Moment durch den Kopf?
Nicht viel, vor allem nicht, dass an diesem Elfmeter der Aufstieg hängen könnte. Ich hab mir nur gedacht: „Mach ihn rein und fertig!“ (schmunzelt)

Als Du 2009 zum VfR gewechselt bist, war der Club gerade in die Regionalliga abgestiegen. Welche Perspektive hast Du gesehen?
Nach einer durchwachsenen Saison beim VfB mit zwei Verletzungen, die mich nie in Tritt haben kommen lassen, habe ich mit meinem Berater überlegt, was für mich am sinnvollsten wäre. Aalen war ein ambitionierter Regionalligist, bei dem eine gute Mannschaft zusammengestellt wurde. Ich habe den Schritt gewagt, eine Liga nach unten zu gehen – mit dem Ziel gleich wieder aufzusteigen. Das hat perfekt funktioniert.

Nur zwei Jahre später seid Ihr sogar in die 2. Bundesliga aufgestiegen – ein Ziel, das der VfR Aalen perspektivisch eigentlich schon länger hatte. Warum hat es nun eher unverhofft und so schnell geklappt?
Rein sportlich hatten wir schon in der Regionalliga einen soliden Mannschaftsstamm beisammen. Die Leistungsträger konnten in den letzten Jahren nicht nur gehalten werden, sondern das Team wurde Saison für Saison punktuell verstärkt. Das war letztendlich unser großes Plus.

Mit acht bzw. neun Toren in den letzten zwei Spielzeiten gehörst Du zu den torefählichsten Spielern Deiner Mannschaft. Auch diese Saison hast du schon zwei Mal getroffen. Welche Erklärung hast Du dafür?
In meinem ersten Jahr bei Aalen habe ich noch auf der Sechs gespielt, die eigent-



Torefählicher Mittelfeldspieler: Martin Dausch

Foto: VfR Aalen

lich meine angestammte Position war. Seitdem spiele ich offensiver. Meinen Fähigkeiten kommt das entgegen und durch meinen guten Schuss konnte ich eben schon das eine oder andere Tor erzielen (schmunzelt).

Fabian Boll und Andreas Lambertz sind nur zwei Beispiele von Spielern, die mit ihrem Verein durch verschiedene Ligen nach oben gegangen sind. Welche Parallelen siehst Du zu Deiner Karriere?
Ich denke, man sieht an solchen Spielerkarrieren sehr gut, dass Fußball auch extreme Glückssache ist. Es gibt viele Spieler, die einfach unterschätzt werden. Manchmal muss man eben zur richtigen Zeit am richtigen Ort sein. Solche Erfolgsgeschichten schreibt nur der Fußball. Was ich beispielsweise bisher in Aalen erreicht habe, ist einfach etwas Schönes. Das kann ich meinen Enkeln noch erzählen.

Kurz vor Transferschluss habt Ihr mit Kevin Kampl einen absoluten Leistungsträger verloren – ein Problem?
Es tut schon weh, dass Kevin zu RB Salzburg gegangen ist, auch wenn es mich für ihn freut. Um uns mache ich mir aber keine Sorgen: Als Mannschaft fangen wir das auf. Außerdem wurde mit Selim Aydemir noch ein guter Ersatz verpflichtet.

Was habt Ihr Euch für das Spiel heute vorgenommen?
Es ist ein einmaliges Erlebnis, am Millerntor aufzulaufen. Aber Moment, was sage ich da? „Einmalig“ ist das falsche Wort. Wir werden im weiteren Saisonverlauf jedenfalls alles dafür tun, dass wir auch nächste Saison wieder hier zu Gast sind. Wenn wir heute einen Punkt mitnehmen würden, hätten wir ein sehr gutes Spiel abgeliefert.

Vielen Dank für das Gespräch.

Interview: Jörn Kreuzer

ABO. NEU AUFGESTELLT.
Die 11 FREUNDE Dauerkarte

Deine Vorteile:

12 x 11 FREUNDE zum Vorzugspreis von 47 Euro, personalisierte Dauerkarte, kostenlose Filmreviews, zusätzliche redaktionelle Angebote und Vergünstigungen im 11 FREUNDE Shop.

Alle Infos unter www.11freunde.de/dauerkarte



12 Hefte und viele Vorteile für nur

47€

Star Wars
Hauptrolle: Mittelfeldstar Florian Bruns. Episode: Helmpflicht



TOR	
1	Daniel Bernhardt
16	Jasmin Fejzic
24	Marcel Wehr
ABWEHR	
4	Oliver Barth
5	Jürgen Mössmer
6	Benjamin Hübner
11	Enrico Valentini
14	Tim Kister
15	Daniel Buballa
21	Thorsten Schulz
27	Felix Schmidt
MITTELFELD	
2	Martin Dausch
3	Leandro Grech
7	Marco Haller
8	Selim Aydemir
17	Sascha Traut
20	Manuel Junglas
22	Michael Klauß
23	Andreas Hofmann
25	Kevin Ruiz
28	Fabian Weiß
29	Nico Zimmermann
STURM	
9	Robert Lechleiter
10	Marco Calamita
18	Stanislaus Bergheim
30	Marcel Reichwein
33	Cidimar
Trainer: Ralph Hasenhüttl	
Co-Trainer: Michael Schiele	

Rückennummer	Name	Vorname	Einsätze	Einwechslungen	Auswechslungen	Minuten gespielt	Ballkontakte	Pässe	Fehlpässe	Torschüsse	Vorlagen	Tore	Zweikämpfe	verlor. Zweikämpfe	gewonnen (in %)	Fouls	Gelbe Karten	Gelb-Rote Karten	Rote Karten	Trikotpatte
TOR																				
1	Pliquett	Benedikt																		Torsten Wolff
13	Tschauner	Philipp	6			540	256			79%										Dierk Schulz
23	Kirschke	Florian																		
30	Himmelmann	Robin																		Maik Fischer
ABWEHR																				
2	Kringe	Florian	3	1	1	178	149	96	26	3			40	45	55					Kay Brose
5	Avevor	Christopher	4	1		315	217	113	27				71	38	62	3				Frischfleisch
16	Thorandt	Markus	6			540	373	234	52	2			145	35	65	10	2			Patrick Miez
20	Schachten	Sebastian	4	3	1	117	92	49	24	2			29	55	45	7				Andrea Dengler
24	Mohr	Florian	6			540	379	265	33	4	1	120	34	66	66	4				Astrid Will
26	Gonther	Sören																		Markus Staudacher
27	Kalla	Jan-Philipp	6		1	501	348	198	46	5			137	44	56	9				Uwe Becker
MITTELFELD																				
6	Funk	Patrick	5	3	2	193	122	82	24	4			45	51	49	5				Carsten Brunke
7	Daube	Dennis	5		1	437	281	188	30	7	1		73	59	41	5				Martin Rother
8	Bruns	Florian	5		2	392	226	121	46	11			94	49	51	5				Fin Eichhorst
10	Buchtmann	Christopher	1		1	71	40	19	8	2			13	46	54	3				
14	Gogia	Akaki	2	2		58	34	20	6				22	59	41					Andreas Luh
15	Gyau	Joseph-Claude																		
17	Boll	Fabian	5		1	410	271	190	46	4			132	43	57	6				Max und Louis von Guillaume
22	Bartels	Fin	6		1	538	293	179	46	11	1	1	137	60	40	4	1			Stefan Haberlandt
25	Schindler	Kevin	2	1		95	61	50	11	1	1		24	54	46	1				Olav Rieck
ANGRIFF																				
29	Andrijanic	Marcel																		Steffen Ehler
9	Ebbers	Marius	6	2	3	388	161	93	27	15		1	85	52	48	2				Leonard Brodersen
11	Ginczek	Daniel	6	4	1	183	88	50	16	6		1	68	51	49	6	1			Karsten Raigk
18	Lennart	Thy	2		1	159	90	59	19	3			38	68	32	2				Rainer Bohlmann
19	Saglik	Mahir	4	1	2	286	134	90	30	5			79	62	38	3				Jörg Will
TRAINER																				
AS	Schubert	André																		Franz Steinberger
TS	Schultz	Timo																		Carsten Brunke
TM	Meggle	Thomas																		Doris Koslowski
MH	Hain	Mathias																		

Stand: 24.9.2012

Tourplan **MITFAHREN. MITFIEBERN. MITFEIERN.** BE MINI.

Spt.	Datum	Anstoß	Paarung	Erg.	Torschützen	Schiedsr.	Zusch.	Tab.
1.	3.8.	18:00	Erzgebirge Aue : FC St. Pauli	0:0		Weiner	12.200	13
2.	11.8.	15:30	FC St. Pauli : FC Ingolstadt 04	1:1	Eigler (55.), Mohr (56.)	Dingert	18.390	12
3.	25.8.	13:00	Energie Cottbus : FC St. Pauli	2:0	Stiepermann (21.), Banovic (66.)	Stark	11.190	15
4.	1.9.	13:00	FC St. Pauli : SV Sandhausen	2:1	Bartels (71.), Ebbers (76.), Pischorn (83.)	Brych	21.045	11
5.	17.9.	20:15	1. FC Köln : FC St. Pauli	0:0		Welz	45.200	11
6.	21.9.	18:00	FSV Frankfurt : FC St. Pauli	2:1	Roshi (7.), Ginczek (58.), Kaplani (62.)	Schriever	8.849	12
7.	25.9.	17:30	FC St. Pauli : VfR Aalen					
8.	28.9.	18:00	Jahn Regensburg : FC St. Pauli					
9.	5.10.	18:00	FC St. Pauli : 1. FC Union Berlin					
10.	21.10.	13:30	SC Paderborn 07 : FC St. Pauli					
11.	28.10.	13:30	FC St. Pauli : Dynamo Dresden					
12.	3.11.	13:00	1860 München : FC St. Pauli					
13.	12.11.	20:15	FC St. Pauli : VfL Bochum					
14.	19.11.	20:15	Hertha BSC : FC St. Pauli					
15.	25.11.	13:30	FC St. Pauli : MSV Duisburg					
16.	28.11.	17:30	Eintracht Braunschweig : FC St. Pauli					
17.	1.12.	13:00	FC St. Pauli : 1. FC Kaiserslautern					
18.	9.12.	13:30	FC St. Pauli : Erzgebirge Aue					
19.	16.12.		FC Ingolstadt 04 : FC St. Pauli					
20.	3.2.		FC St. Pauli : Energie Cottbus					
21.	10.2.		SV Sandhausen : FC St. Pauli					
22.	17.2.		FC St. Pauli : 1. FC Köln					
23.	24.2.		FC St. Pauli : FSV Frankfurt					
24.	3.3.		VfR Aalen : FC St. Pauli					
25.	10.3.		FC St. Pauli : Jahn Regensburg					
26.	17.3.		1. FC Union Berlin : FC St. Pauli					
27.	31.3.		FC St. Pauli : SC Paderborn 07					
28.	7.4.		Dynamo Dresden : FC St. Pauli					
29.	14.4.		FC St. Pauli : 1860 München					
30.	21.4.		VfL Bochum : FC St. Pauli					
31.	28.4.		FC St. Pauli : Hertha BSC					
32.	5.5.		MSV Duisburg : FC St. Pauli					
33.	12.5.	13:30	FC St. Pauli : Eintracht Braunschweig					
34.	19.5.	13:30	1. FC Kaiserslautern : FC St. Pauli					

JETZT REDE ICH!

Diesmal:
Matratzenmoment



Vorsicht, Schnecke! Die Fußballmatratze ist doch noch gar nicht aufgepumpt!

Foto: Inside-Picture

So, so, Serienhelden-Ausgabe diesmal. Ich sag mal: Serienkiller wär auch ne Idee gewesen. Gegen Frankfurt zum Beispiel hätt ich mich streckenweise prächtig amüsiert. Wenn da nicht kübelweise Blut aus dem Hirn zu wischen gewesen wäre. Von den ganzen ermordeten Chancen. Blutwurstmachen ist ein Entspannungsbad dagegen!

Ungefähr 1910 Chancen später haut unser Herr Ginczek das Ding doch noch rein.

Das 0:1 nach wenigen Minuten: geschenkt. Manchmal glaub ich ja, unsere Spezialisten lassen sich extra ein Ei ins Netz legen, damit sie was zu brüten haben. Ist wie mit Legehennen: Erst mit Gipseiern laufen die zur Höchstform auf. Hab ich von meiner Tante Kriemhild gelernt. (Denkt mal an Gipsei-Spiele wie Duisburg, 1860 München oder Union Berlin in der letzten Saison!) Ungefähr 1910 Chancen später haut unser Herr Ginczek das Ding doch

noch rein. „HURRA!“, denk ich. Aber gleichzeitig denk ich auch an die einzige Sache auf der Welt, die mich so richtig in Panik versetzt: Kennt Ihr das, Luftmatratzen aufblasen? Man müht sich und glüht sich und hustet und pustet und gibt einfach alles, damit das Ding schön knackig prall wird und man sich endlich drauf ausruhen kann?

Und dann hat man's fast geschafft, der Daumen hält das Pusteloch zu. Jetzt nur noch den Stöpsel rein. Also Daumen hoch und – „Pffffff!“ Bloß schnell jetzt! „Pffffff!“ Ein Fehler, und die ganze Luft ist wieder draußen! „Pffffff!“ Ein Fehler, und alles ist weg! „Pffffff!“ So ähnlich war das in Frankfurt: 1:1 in der 58. Minute. Endlich! Der Daumen ist auf dem Pusteloch, jetzt nur noch den Siegerstöpsel zum 2:1 rein! So ein Tor nach so viel Anlauf, das muss doch wahre Leistungsexplosionen freisetzen, das kann doch nur eine Frage der Zeit ...

Statt dessen steht das vier Minuten später 2:1 für Frankfurt. „Pffffff!“ – Siegerstöpsel abgerutscht. Matratze fast leer. Und wie Matratze, so Spiel: Klar, unsere Jungs versuchen noch was, aber je länger das geht, desto mehr spürt man den rauen Untergrund durchs Material. So ist das eben, wenn die Luft raus ist. Kennt Ihr vielleicht vom Camping.

Zugegeben: Meine Tante Kriemhild hätte was anderes gesagt. Die hätte gesagt, das lag an den weißen Trikots. „WEISSE TRIKOTS!, Gerhard, WEISSE TRIKOTS!“, hat sie mir neulich aus Köln geschrieben. „Jedes Kind weiß, dass man nach fünf Minuten Fußball damit aussieht wie Bauer Brödingers Zuchteber nach dem Schlammbad.“ Und weil Stanis Kölner letzte Woche Montag in Weiß gespielt haben, sagt Tante Kriemhild, haben die auch so nachgelassen nach ihrer Anfangsphase. „Als die erste Aufregung weg war, haben die Kölner doch nur noch gedacht: Wenn das meine Mutti sieht! Oh je, oh je. Weiße Trikots, Gerhard, meine Güte! Muss man Euch Jungs denn wirklich immer die Kleider rauslegen, damit Ihr Euch vernünftig anzieht? Braune Trikots sind zum Herumtoben viel besser.“ Ich brauch Euch wohl nicht dran zu erinnern, wer vier Tage später in Frankfurt in Weiß über den Platz galoppiert ist.

Hoffentlich heute wieder Boys in Brown. Ne prall gefüllte Fußball-Matratze, rechtzeitig den Siegerstöpsel rein, und dann darauf rumspringen vor Freude. Man könnte natürlich auch Isomattenfußball spielen – kein Gepuste, keine Stöpselpanik, kein Risiko. Aber irgendwie wäre das doch langweilig, oder?

Kopierer - Drucker - Scanner - Faxsysteme
Kostenanalyse - Dokumentenmanagement

collatz+schwartz
Kopiertechnik
Hamburg • Pinneberg



SHARP ***
competencepartner

Tabelle 2. Bundesliga 2012/13

Platz	Verein	Spiele	s	u	n	Tore	Diff.	Pkte
1	Eintracht Braunschweig	6	5	1	0	9:2	7	16
2	Energie Cottbus	6	4	2	0	11:4	7	14
3	FSV Frankfurt	6	4	2	0	11:5	6	14
4	1. FC Kaiserslautern (A)	6	3	3	0	11:7	4	12
5	Hertha BSC (A)	6	3	2	1	10:8	2	11
6	FC Ingolstadt 04	6	3	2	1	9:7	2	11
7	SC Paderborn 07	6	3	1	2	12:7	5	10
8	1860 München	6	2	4	0	7:3	4	10
9	VfR Aalen (N)	6	3	0	3	8:8	0	9
10	VfL Bochum	6	2	2	2	3:6	-3	8
11	SV Sandhausen (N)	6	1	3	2	6:8	-2	6
12	FC St. Pauli	6	1	3	2	4:6	-2	6
13	Dynamo Dresden	6	1	2	3	8:10	-2	5
14	1. FC Union Berlin	6	1	1	4	7:11	-4	4
15	Erzgebirge Aue	6	1	1	4	2:7	-5	4
16	Jahn Regensburg (N)	6	1	0	5	3:6	-3	3
17	1. FC Köln (A)	6	0	2	4	2:7	-5	2
18	MSV Duisburg	6	0	1	5	3:14	-11	1

LIGA-PEGEL

Stand: 24.9.2012

8. Spieltag

28.9.-1.10.2012

Fr 28.09. 18:00	SC Paderborn 07 - 1. FC Köln VfR Aalen - FSV Frankfurt Jahn Regensburg - FC St. Pauli	:- (-:) :- (-:) :- (-:)
Sa 29.09. 13:00	1860 München - SV Sandhausen 1. FC Union Berlin - Energie Cottbus	:- (-:) :- (-:)
So 30.09. 13:30	1. FC Kaiserslautern - Eintr. Braunschweig Dynamo Dresden - Erzgebirge Aue VfL Bochum - FC Ingolstadt 04	:- (-:) :- (-:) :- (-:)
Mo 01.10. 20:15	MSV Duisburg - Hertha BSC	:- (-:)

9. Spieltag

5.10.-8.10.2012

Fr 05.10. 18:00	Hertha BSC - 1860 München- FC St. Pauli - 1. FC Union Berlin FSV Frankfurt - SC Paderborn 07	:- (-:) :- (-:) :- (-:)
Sa 06.10. 13:00	Eintracht Braunschweig - VfL Bochum Energie Cottbus - MSV Duisburg	:- (-:) :- (-:)
So 07.10. 13:30	FC Ingolstadt 04 - 1. FC Kaiserslautern Erzgebirge Aue - Jahn Regensburg SV Sandhausen - VfR Aalen	:- (-:) :- (-:) :- (-:)
Mo 08.10. 20:15	1. FC Köln - Dynamo Dresden	:- (-:)

Gerhard von der Gegengerade, 55, ist seit 1910 Dauerkarten-Besitzer des FC St. Pauli. Gegen ein selbstaufblasendes Drei-Punkte-Entspannungsbett Marke „Braun-Weiß Deluxe“ hat er sich bereit erklärt, die VIVA ST. PAULI als Fußball-Sachverständiger zu unterstützen.

Den Bericht aus Köln von Gerd's Tante Kriemhild und mehr von Gerd selbst findet Ihr unter: www.gegengeraden-gerd.de
[facebook.com/gegengeradengerd](https://www.facebook.com/gegengeradengerd), twitter.com/gg_gerd

WIR SIND SANKT PAULI - PLAKATAKTION IM VIERTEL

Das Plakat fällt direkt ins Auge. „Wir sind Sankt Pauli!“ ist u.a. darauf zu lesen. Dieses Motiv wurde in den letzten Tagen und Wochen massiv als Flugblatt und Plakat im Stadtteil verklebt und verteilt.

Das Thema an sich sowie die Wortwahl sorgten in Teilen unserer Fanszene für Diskussionen. Wir haben mit Peter, einem der Initiatoren, über die Aktion gesprochen.

Peter, was war der Anlass, ein solches Plakat zu produzieren? Es hat in den letzten Jahren mit zunehmender Tendenz Zwischenfälle im Bereich zwischen Neuem Pferdemarkt und Simon-von-Utrecht-Straße gegeben, bei denen Gästefans oder auch andere St. PaulianerInnen körperlich angegriffen und beleidigt wurden. Dies hatte so manches Mal einen Polizeieinsatz zur Folge, unter dem dann auch Unbeteiligte zu leiden hatten. Vielen Fans, aber auch den Läden und Anlaufstellen im Viertel, reichte es irgendwann mal und wir

haben uns zusammengesetzt und überlegt, was man in so einer Situation machen kann.

Wurde denn nicht mit den Leuten gesprochen, die diese Zwischenfälle zu verantworten hatten? Doch, durchaus, gerade der Fanladen hatte da schon einiges versucht. Leider jedoch mit nicht besonders großem Erfolg, da sich einige der Angesprochenen als ziemlich beratungsresistent erwiesen.

Inhaltlich ist auf dem Plakat ja schon einiges gesagt, warum die drastische Sprache? Wir waren uns nach den Erfahrungen der verbalen Kontaktaufnahme einig, dass die Ansprache „zielgruppenorientiert“ sein muss. Oder anders ausgedrückt: Manchmal kann man nicht



mehr um den heißen Brei herum reden sondern muss Dinge kurz und prägnant auf den Punkt bringen.

Was verspricht Ihr Euch von der Aktion? Zu allererst natürlich, dass einige von ihrem Egotrip runter kommen und Dinge sein lassen, die sie selbst und

andere in arge Schwierigkeiten bringen können. Und zum anderen wollen wir auch unseren nicht unbedingt fußballaffinen Nachbarn zeigen, dass das, was hier zum Teil abgelaufen ist, auf Ablehnung des allergrößten Teils der St.Pauli-Fanszene stößt.

Peter, vielen Dank für das Interview.



Fanräume

Fanräume-Merchandise – jetzt reduziert
Fanräume räumt sein Lager und reduziert die Preise für Merchandising-Artikel ab sofort. T-Shirts gibt es ab 5 Euro, Polohemden ab 10 Euro und die beliebte Fanräume-Trainingsjacke kostet nun nur noch 20 Euro. Die Sachen sind erhältlich am Fanräume-Stand an den Spieltagen, im Fanladen in der Brigittenstraße und rund um die Uhr im Shop unter www.fanraeume.de.

Fanladen-News

Auswärts und mehr

Busfahrt nach Regensburg

Zum Auswärtsspiel in Regensburg am Freitag, 28. September 2012, um 18 Uhr bieten wir eine Busfahrt an. Der Bus fährt an der Ecke Süd/Gegengerade um 6 Uhr ab. Zurück in Hamburg sind wir je nach Verkehr morgens um 6 Uhr. Die Busfahrt kostet für AFM-Mitglieder 43 Euro, alle anderen zahlen 51 Euro. Die Preise für die Eintrittskarten: Stehplatz 13,50 Euro, Stehplatz ermäßigt 11 Euro, Sitzplatz 22,50 Euro.

Auswärts in Paderborn

Wir bieten ebenfalls zum Auswärtsspiel in Paderborn am Sonntag, 21. Oktober 2012, eine Busfahrt an. Anstoß ist um 13.30 Uhr. Der Bus fährt an der Ecke Süd/Gegengerade um 8 Uhr los. Zurück in Hamburg sind wir je nach Verkehr abends um 20 Uhr. Die Preise für die Busfahrt stehen noch nicht fest, werden aber umgehend nachgereicht! Die Eintrittskarten kosten: Stehplatz 13,50 Euro, Stehplatz ermäßigt 11 Euro, Sitzplatz 22,50 Euro.

Glückwunsch und Einladung

Ganz herzlich möchten wir auch noch einmal auf diesem Wege Ulträ St. Pauli zu ihrem zehnjährigen Bestehen gratulieren und sie an unsere Einladung im Anschluss an das Spiel heute in den Fanladen erinnern.

Wir freuen uns auf Euren Besuch!

Nutzt Euren Fanladen!

Euer Fanladen-Crew: Alex, Carsten, Christian, Kolja und Stefan

Öffnungszeiten und Kontakt

Di.-Fr. 15-19 Uhr sowie vor und nach den Heimspielen der Profis

Fanladen St. Pauli, Brigittenstr.3, 20359 Hamburg
Tel. 4396961, Fax. 4305119, email: info@stpauli-fanladen.de
www.stpauli-fanladen.de

Störtebeker Seefahrer-Gelage

3 1/2 Std. Kreuzfahrt mit riesigem, maritimem Programm
6-Gänge-Menü mit kalten und warmen Speisen und Getränken inklusive
... ideal für Betriebs- und Weihnachtsfeiern

Termine 2012: 31. 8. / 8. 9. / 14. 9. / 23. 11. / 30. 11. / 1. 12. / 7. 12. / 8. 12. / 14. 12. / 15. 12. – weitere Termine auf Anfrage

www.elbe-erlebnistoerns.de 69,90 € p.P.
• Tel.: 040-219 46 27 •

Elbe Erlebnistörns

Seit der letzten VIVA gegen Sandhausen waren unsere Nachwuchsteams gleich mehrfach im Einsatz. Unsere U23 wartet seit vier Spielen auf einen Dreier, unsere U19 ist dagegen noch immer ungeschlagen (Anm. d. Redaktion: die Partien vom vergangenen Wochenende waren bei Redaktionsschluss noch nicht beendet).



Foto: Gabriel Gabrielides

KIEZKICKER TUN SICH SCHWER IN WOLFSBURG

Am sechsten Spieltag musste sich unsere U23 gegen die Zweite des VfL Wolfsburg mit 0:3 geschlagen geben. Dies war zugleich das vierte sieglose Spiel in Folge, das Team rutschte auf Rang zwölf ab. Am Freitag (28.9., 19 Uhr) reist die Großkopf-Elf nach Kiel.

Auch unsere U16 unterlag zuletzt den Wölfen – und zwar mit 0:2. Nach zwei Siegen und einem Remis war es die erste Niederlage für die Domingo-Elf. Am Sonntag (30.9., 12 Uhr) reisen die Kiezkicker zu Hannover 96.

Einzig die von Remigius Elert trainierte U15 konnte beim VfL Wolfsburg einen Punkt entführen (2:2). Nach einem Sieg und einer Niederlage in den ersten beiden Spielen rangiert

das Team auf dem siebten Rang. Am Sonnabend (29.9., 12:30 Uhr) gastiert der ETV am Brummerskamp.

Nach zwei Erfolgen holte unsere U19 in den letzten drei Partien jeweils ein 1:1. Als einziges ungeschlagenes Nachwuchsteam belegt die Philipkowski-Elf Platz fünf. Am Sonntag (30.9., 12:30 Uhr) gastiert Hansa Rostock am Sternschanzenpark.

Nach zwei Niederlagen zum Auftakt siegte unsere U17 im dritten Anlauf. 2:0 hieß es am Ende gegen RB Leipzig. Im Derby unterlag die Bargfrede-Elf dann jedoch mit 2:4 und liegt nun auf dem zehnten Platz. Am Sonnabend (29.9., 15 Uhr) kommt der VfL Oldenburg an die Sternschanze.

Hauke Brückner



Bonanza

Little Joe reitet wieder

OBC
Original Berliner Cidre

- Frisch gekelterter Cidre, schmeckt Apfelfrisch zu jeder Zeit!
- Feierlaune in 3 Geschmacksrichtungen!

www.obc-cidre.com

↙ Hier erhältlich! ↘

Tel. 040 / 85 110 35

KGB

Im Kampf gegen den Durst
www.kgb-getraenke.de

Flimmerkisten-News

JETZT SEID IHR GEFRAGT!

Oder genauer: Ihr sollt fragen! In der kommenden Woche werden wir für die Flimmerkiste ein Interview mit Innenverteidiger Markus Thorandt führen. Und Ihr könnt uns die Fragen dafür liefern. Wie fühlt es sich an, am Millerntor aufzulaufen? Gegen welchen Stürmer verteidigst Du am liebsten? Welche Musik hört Ihr in der Kabine? Alles, was Ihr gerne wissen wollt und wir bisher vergessen haben, kann jetzt endlich geklärt werden.

Eure Fragen schickt Ihr einfach mit dem Betreff „Fragen für Thorandt“ an flimmerkiste@fcstpauli.com. Wir wählen dann die fünf besten Vorschläge aus und mit ein bisschen Glück bekommt Ihr die Antwort dann in Kürze in der Flimmerkiste auf fcstpauli.tv und auf unserem Youtube-Kanal kostenlos zu sehen.

Hannes Bühler

fcstpauli.tv

DEINE DOSE DEIN DESIGN DEIN DRINK



GETRÄNKEDOSEN
BEDRUCKEN
SECCO BIANCO
24 DOSEN
48,03 €

Vom Aufkleber übers Hochglanzmagazin bis zum Poster druckt flyeralarm Printprodukte aller Art – in 1A-Qualität, supergünstig und wenn's eilt, auch über Nacht.

Jetzt bestellen auf www.flyeralarm.com

FLYERALARM®

Kurz notiert

Museums-Förderverein goes Facebook

Der Förderverein für ein FC St. Pauli-Museum („1910 – Museum für den FC St. Pauli e.V.“) ist seit kurzem auch über Facebook zu erreichen: www.facebook.de/1910eV. Täglich werden dort Bilder, Exponate und Geschichten rund um die Historie des Vereins veröffentlicht. Wer Interesse an einer Mitgliedschaft hat, wende sich an michael.pahl@fcstpauli.com.

Rückblick auf die letzte Saison

In der letzten Saison gab es jede Menge spannende Momente und dramatische Szenen mit unseren braun-weißen Helden zu sehen. Es war die erste Spielzeit mit Cheftrainer André Schubert und gleichzeitig das letzte Jahr mit der alten Gegengerade und einigen liebevoll gewonnenen Kiezkickern, wie Fabio Morena und Carsten Rothenbach. Wenn Ihr das Jahr noch einmal Revue passieren lassen wollt, solltet Ihr Euch unseren Saisonrückblick zu Gemüte führen. Der Rückblick ist zum Preis von 3 Euro in den Fanshops erhältlich. Außerdem kann er per Mail unter rueckblick@fcstpauli.com bestellt werden. Hier werden neben den 3 Euro noch weitere 2,50 Euro für Porto und Verpackung fällig.



Absolut lesenswert!

Es ist ein Buch, das jedem Fan des FC St. Pauli ans Herz geht. „Millerntor“ ist der Name – und der Bildband, gespickt mit anrührenden Geschichten über bekannte und unbekannte Persönlichkeiten, lässt den Leser eintauchen in das Millerntor-Stadion vergangener Tage. Auf 160 Seiten wird das alte Millerntor-Stadion in seiner ganzen Faszination abgebildet. Tolle Fotos der Fotografen Susanne Katzenberg und Olaf Tamm, die über mehrere Jahre Menschen, Tribünen, Begeisterung, aber auch Trauer in ihren Bildern festgehalten haben,



Fundstück der Woche

„Bitte schauen liebevoll!“



NAME: BEN HUR-DE OLIVEIRA N.
GEBURTSDATUM: 1994.01.07
HÖHE: 1,75
Gewicht: 61 kg
POSITION: links und linke Hälfte
QUALITÄTEN:
- PROFESSIONAL
- GREAT FITNESS
- LINKS
- geschickte
- Große Stücke Taker und Ecken
- Hin- und hergerissen
- VITALITY
- GREAT zwischenmenschlichen Beziehungen

Im September erreichte die Geschäftsstelle des FC St. Pauli eine E-Mail mit folgendem Aufruf: „Bitte schauen liebevoll.“ Und das haben wir natürlich sofort „liebevoll“ gemacht.

„Good afternoon Herren“, leitete der Absender der Email, Agnaldo N., sein Anliegen ein, sehr höflich. Was Agnaldo vom FC St. Pauli will, hat er selbstverständlich ebenso höflich wie auch klar und deutlich formuliert: „Dies ist eine ausgezeichnete Jungen linken Seite und hat keine Möglichkeit zu bekommen ein großer Klub mit Ausnahme von dieser Route.“ Gut, hat Agnaldo jetzt Aktien im Menschenhandel oder macht er Werbung für linke Internetseiten? Schauen wir uns besser das mitgeschickte Dokument an, vielleicht erklärt uns der gute Mann ja, auf welcher Route wir eine Ausnahme machen.

Gesagt, getan. Aha, es geht um Ben Hur N. – seinen Sohnmann, möglicherweise nach dem Romanhelden von Lew Wallace von 1880 benannt – wir werden sehen. Schon auf der ersten Seite des PDFs erfahren wir dann tatsächlich von seinen heldenhaften Talenten: „Professional, great fitness, links, geschickte, große Stücke Taker und Ecken, Hin- und hergerissen, vitality, great zwischenmenschliche Beziehung.“ Wir fragen uns kurz, was Taker sind, belassen es aber dabei und freuen uns stattdessen über die greatness in zwischenmenschlichen Beziehungen. Auf Seite drei erfahren wir dann jedoch das Wichtigste über den 1,75 m großen, hin- und hergerissenen Nachwuchskicker: Ben Hur „spielt immer als Vorspeise bis zum Alter von 15.“ Alles klar, dann ab mit ihm auf Rachid Azzouzis Mittagstisch und guten Appetit. Aber Rachid, Achtung, bitte schauen liebevoll.

Ina Volkmer

illustrieren die Emotionen und die Leidenschaft, die nirgendwo sonst so intensiv gelebt werden. Texte von Ronny Galczynski geben einen Einblick und ein Gespür für die Menschen, die dieses Stadion – in welcher Funktion auch immer – geprägt haben. Urteil der VIVA ST. PAULI-Redaktion: absolut lesenswert! MILLERTOR, Fotografien von Susanne Katzenberg und Olaf Tamm, 29,95 Euro, Edition Braus Verlag, Berlin.

Herzlichen Glückwunsch!

Gleich dreifachen Grund zum Feiern gibt es am heutigen Dienstag: Vizepräsident Jens Duve feiert seinen 50. Geburtstag, Medienchef Christian Bönig wird 35 Jahre jung und Hendrik Lüttmer von Upsolut begeht zum 46. Mal seinen Ehrentag. Euch allen einen tollen Geburtstag und hoffentlich haben die Jungs auf dem Rasen auch noch Geschenke für Euch!

VIVA-Kalender

Termine für St. Paulianer



Auswärtstour

Mi., 26. September, 20 Uhr: Auswärtsspiel mal anders: „Schlangen-Franz“ Gerber, einst Mittelstürmer und Trainer beim FC St. Pauli und heute Sportchef bei Jahn Regensburg, Autor Christoph Nagel und BR-Journalist Thomas Muggenthaler treffen sich zwei Tage vor dem Spiel der Braun-Weißen in Regensburg zum „Fußballkulturellen Aufwärmtraining“ im Jahnstadion. Anstoß ist um 20 Uhr, der Eintritt kostet fünf Euro.



Auswärtstour, Part II

Donnerstag, 27. September, 20 Uhr: FC St. Pauli liest europäisch! Dieses Mal verschlägt es Christoph Nagel nach Innsbruck. In der Kulturbackstube Bäckerei gibt es den etwas anderen Fußballabend mit „FC St. Pauli. Alles drin.“ Beginn 20 Uhr, Eintritt vier Euro.



Blindenfußball

Sa., 6. Oktober, ab 11 Uhr: Beginn der 5. Blindenfußball-Hallenmasters 2012 in der Sporthalle an der Budapester Straße. Samstag und Sonntag treten unter anderem der Deutsche Meister SF Blau Gelb Marburg, der LFC Berlin, der Chemnitzer FC, Eintracht Braunschweig und der FC St. Pauli zum Turnier an. Nach den Spielen am Samstag geht es am Sonntag in die nächste Runde, zwischen 10 und 14 Uhr wird der Mastersieger ermittelt.

Impressum



Impressum

Viva St. Pauli ist die offizielle Stadienzeitschrift des FC St. Pauli von 1910 e. V. und erscheint kostenlos zu den Heimspielen.

Auch online unter:

www.fcstpauli.com/vivastpauli

Herausgeber: FC St. Pauli von 1910 e. V. und die FC St. Pauli Vermarktungs GmbH & Co. KG Heiligengeistfeld 1

20359 Hamburg

Tel.: 040/317874-34

Fax: 040/317874-29

E-Mail: viva.stpauli@fcstpauli.com

Namentlich gekennzeichnete Artikel geben nicht unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.

Verantwortlich: Christian Bönig, Josip Grbavac (Chefredaktion)

Verlag: Eigenverlag

Redaktion, Heftplanung und Lektorat: Christoph Pieper (CvD)

Redaktionelle Mitarbeit:

Christian Almeida, Hauke Brückner, Hannes Bühler, Joy Dahlgrün-Krall, Gerhard von der Gegengerade, Jörn Kreuzer, Christoph Nagel, Michael Pahl, Moritz Piehler, Ina Volkmer

Fotos: Antje Frohmüller, Gabriel Gabrielides, Norbert Harz, Inside-Picture

Anzeigen: Kaiser Werbung

Tel.: 040 - 765 89 53

andreas.kaiser@fcstpauli.com

Layout, Satz + Reinzeichnung:

mg design GmbH

mg design
www.design-mg.de

Druck: Minx Druck GmbH

MINX
wir können Druck vertragen
DRUCK